EURÓPAI PARLAMENT 2009 - 2014

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

2011/0299(COD)

22.6.2012

VÉLEMÉNY

a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részéről

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

a transzeurópai távközlési hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0657 – C7-0373/2011 – 2011/0299(COD))

A vélemény előadója: Oreste Rossi

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

E rendeletre irányuló javaslat célja, hogy az „Európa 2020” stratégia szerves részét képező európai összekapcsolódási eszköz tekintetében meghatározza a szélessávú távközlési hálózatokkal és a digitális távközlési szolgáltatási infrastruktúrákkal kapcsolatos célkitűzésekre és prioritásokra vonatkozó főbb iránymutatásokat.

A rendelet a szélessávú hálózatok és a digitális szolgáltatási infrastruktúrák kiépítésére irányuló közös érdekű projekteket határoz meg, amelyek célja az európai gazdaság versenyképességének javítása, a nemzeti hálózatok összekapcsolásának és átjárhatóságának elősegítése, az egységes digitális piac kifejlesztésének támogatása, valamint az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésének és a környezet védelmének előmozdítása.

Az átjárható digitális közszolgáltatási infrastruktúra határokon átnyúló elérhetőségének kialakítása olyan terület, amelyen az európai uniós fellépés jelentős hozzáadott értéket eredményezhet. Ezen elektronikus közigazgatási szolgáltatások közé tartozik a határokon átnyúló online egészségügyi ellátás, amely a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság hatáskörébe tartozó, különös érdeklődésre számot tartó kérdés.

A határokon átnyúló, átjárható online egészségügyi szolgáltatások létrehozása lehetőséget nyújtana a polgárok és az egészségügyi szereplők közötti interakcióra és az adatok intézmények közötti átvitelére, lehetővé téve egyúttal az elektronikus egészségügyi nyilvántartásokhoz, az elektronikus orvosi rendelvényekhez, a távgyógyászati szolgáltatásokhoz és az otthoni ápoláshoz való hozzáférést. Az online egészségügyi ellátás hozzájárulna a betegek biztonságának fokozásához, valamint az orvosi költségek csökkentéséhez és a nemzeti egészségügyi ellátórendszerek korszerűsítéséhez és hatékonyságának növeléséhez.

A vélemény előadója egyetért a Bizottság javaslatával és támogatja azt, ugyanakkor néhány módosítást is javasol, amelyek célja az elektronikus közigazgatás közös érdekű projektjeinek hatékonyabbá tétele.

Az online egészségügyi ellátás határokon átnyúló átjárható szolgáltatásainak konkrétan az egészségügyi és kórházi struktúrák részéről az adatok és elektronikus dokumentumok egységes megjelenítését kellene előirányozniuk, a tagállamok által közösen elfogadott kódexek révén annak érdekében, hogy az egyes ellátások szemantikája egységesen meghatározható legyen. Ezenfelül meg kellene határozni azon adatok és elektronikus dokumentumok minimális körét, amelyek az átjárható online egészségügyi szolgáltatások keretében a beteg alapadatainak minősülnek (például vércsoport, anamnézis, zárójelentés stb.).

Általánosságban kívánatos, hogy az elektronikus közigazgatás területét érintő projektek célja egy olyan egységes európai azonosítási rendszer létrehozása legyen, amelyet a polgárok és a vállalkozások valamennyi tagállam közigazgatásával való kapcsolataikban alkalmazhatnak.

MÓDOSÍTÁSOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság által az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának benyújtott, a „Szélessávú hozzáférés Európában: beruházás a digitális technológia által vezérelt növekedésbe” című *közlemény*[9]*megállapítja*, hogy az internet kritikus fontosságú szerepe azt jelenti, hogy a társadalom egésze számára nyújtott potenciális előnyök sokkal nagyobbak lehetnek, mint a magánüzemeltetők indíttatása a gyorsabb hálózatokba történő beruházásra. Ezért ezen a téren szükség van állami támogatásra, ami azonban indokolatlanul nem torzíthatja a versenyt.	(4) A Bizottság által az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának benyújtott, a „Szélessávú hozzáférés Európában: beruházás a digitális technológia által vezérelt növekedésbe” című *közlemény*[9] *megállapítja*, hogy az internet kritikus fontosságú szerepe azt jelenti, hogy a társadalom egésze számára nyújtott potenciális előnyök sokkal nagyobbak lehetnek, mint a magánüzemeltetők indíttatása a gyorsabb hálózatokba történő beruházásra. Ezért ezen a téren szükség van állami támogatásra, ami azonban indokolatlanul nem torzíthatja a versenyt. ***Az Európai Parlament 2011. július 6-i, „A szélessávú hozzáférésről Európában: beruházás a digitális technológia által vezérelt növekedésbe” című állásfoglalásában hangsúlyozza, hogy a szélessávú szolgáltatások kulcsfontosságúak az EU iparának versenyképességéhez, és nagyban hozzájárulnak az EU gazdasági növekedéséhez, a társadalmi kohézióhoz és a minőségi foglalkoztatáshoz, valamint ahhoz, hogy az Unióban minden régió és társadalmi csoport részt vegyen a digitális életben; ajánlja a vezetékes és vezeték nélküli szélessávú infrastruktúrába való beruházások és azok alkalmazása versenyképes piacának előmozdítását;***

megállapítja, hogy a versenyképes piac a hírközlési, alkalmazás- és tartalomszolgáltatók számára a további befektetés és innováció katalizátora, valamint a digitális gazdaság létfontosságú platformja.

---

[1] ***P7_TA(2011)0322***

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A nagyobb szélessávú sebességhez olyan fontos gazdasági és társadalmi előnyök kapcsolódnak, amelyek a befektetőknél nem jelennek meg és pénzben sem fejeződnek ki. A nagy sebességű és szupergyors szélessávú hálózatok olyan kulcsfontosságú infrastruktúrák, amelyek lehetővé teszik a fizikai hálózatok hozzáférhetőségén, gyorsaságán, megbízhatóságán és rugalmasságán alapuló digitális szolgáltatások fejlesztését és telepítését. A gyorsabb hálózatok alkalmazása és elterjedése újabb lehetőségeket nyit a nagyobb sebességet igénylő innovatív szolgáltatások előtt. Uniós szintű intézkedésekre van szükség ahhoz, hogy a digitális távközlési hálózatok ezen két összetevője közötti szinergiákat és kölcsönhatásokat a lehető legteljesebb mértékben optimalizálni lehessen.	(10) A nagyobb szélessávú sebességhez olyan fontos gazdasági és társadalmi előnyök kapcsolódnak, amelyek a befektetőknél nem jelennek meg és pénzben sem fejeződnek ki. A nagy sebességű és szupergyors szélessávú hálózatok olyan kulcsfontosságú infrastruktúrák, amelyek lehetővé teszik a fizikai hálózatok hozzáférhetőségén, gyorsaságán, megbízhatóságán és rugalmasságán alapuló digitális szolgáltatások fejlesztését és telepítését. A gyorsabb hálózatok alkalmazása és elterjedése újabb lehetőségeket nyit a nagyobb sebességet igénylő innovatív szolgáltatások előtt. Uniós szintű intézkedésekre van szükség ahhoz, hogy a digitális távközlési hálózatok ezen két összetevője közötti szinergiákat és kölcsönhatásokat a lehető legteljesebb mértékben optimalizálni lehessen. ***A szélessávú hálózatokhoz való egyetemes hozzáférés alapvetően fontos a modern gazdaságok növekedése és az egyéni jólét, valamint a digitális társadalmi befogadás szempontjából. A szélessávú hálózatok kiterjesztése a vidéki, valamint a gazdasági és társadalmi értelemben***

hátrányosabb helyzetű térségekben elősegíti a jobb kommunikációt, különösen a csökkent mozgásképességű vagy elszigetelt körülmények között élő személyek esetében, valamint javítja a szolgáltatásokhoz való hozzáférést, és ösztönzi a kkv-k fejlesztését a vidéki térségekben, ily módon elősegítve új munkahelyek és új szolgáltatások kialakítását az említett területeken;

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A szélessávú hálózatok és a digitális szolgáltatási infrastruktúrák fejlődése hozzájárul az Uniónak az üvegházhatást okozó gázok kibocsátása csökkentésére irányuló célkitűzéséhez is azáltal, hogy energiahatékony megoldásokat tesz lehetővé az európai gazdaság számos ágazatában. E pozitív hatást bizonyos mértékben korlátozni fogja a növekvő energia- és erőforrásigény, amely különösen a szélessávú hálózatok kiépítése és a digitális szolgáltatási infrastruktúrák üzemeltetése kapcsán merül fel.	(13) ***Az információs és kommunikációs technológia alkalmazása lehetővé teszi*** a ***kevesebb erőforrást fogyasztó áruk és szolgáltatások, az épületek és a villamosenergia-hálózatok energiamegtakarítása, valamint a hatékonyabb és alacsonyabb energiafogyasztású, intelligens közlekedési rendszerek felé való elmozdulást. A*** szélessávú hálózatok és a digitális szolgáltatási infrastruktúrák fejlődése hozzájárul az Uniónak az üvegházhatást okozó gázok kibocsátása csökkentésére irányuló célkitűzéséhez is azáltal, hogy energiahatékony megoldásokat tesz lehetővé az európai gazdaság számos ágazatában. E pozitív hatást bizonyos mértékben korlátozni fogja a növekvő energia- és erőforrásigény, amely különösen a szélessávú hálózatok kiépítése és a digitális szolgáltatási infrastruktúrák üzemeltetése kapcsán merül fel.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
24 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24a) E rendelet végrehajtása során bármely személyes adat feldolgozása esetén tiszteletben kell tartani az uniós jogszabályokat, és elsősorban a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) rendelkezéseit.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. hozzá kell járulniuk a gazdasági növekedéshez és támogatniuk kell az egységes piac fejlődését, ami az európai gazdaság, ***többek között*** a kis- és középvállalkozások (kkv-k) ***versenyképességének a növekedését eredményezi***.	1. hozzá kell járulniuk a gazdasági növekedéshez és támogatniuk kell az egységes piac fejlődését, ami az európai gazdaság ***versenyképességének a növekedését eredményezi***, ***különösen*** a kis- és középvállalkozások (kkv-k) ***piaci hozzáférésének bővítése révén***.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. hozzá kell járulniuk a polgárok, az üzleti vállalkozások és a kormányzatok mindennapi életének javításához a nemzeti távközlési hálózatok összekapcsolásának és átjárhatóságának, valamint az e	2. hozzá kell járulniuk a ***társadalmi kohézió, illetve a*** polgárok, az üzleti vállalkozások és a kormányzatok mindennapi életének javításához a nemzeti távközlési hálózatok összekapcsolásának és

hálózatokhoz való hozzáférésnek az elősegítése révén.	átjárhatóságának, valamint az e hálózatokhoz való hozzáférésnek az elősegítése révén.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. hozzá kell járulniuk az információk és az információs rendszerek védelméhez és biztonságához azok elérhetőségének, sértetlenségének, hitelesítésének és bizalmas jellegének biztosítása révén. Ezen intézkedéseknek magukban kell foglalniuk az információs rendszerek védelmi, azonosítási és válaszadási képességeit, különösen internetes támadások esetére.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. elő kell mozdítaniuk a transzeurópai digitális szolgáltatási infrastruktúrák fenntartható telepítését, átjárhatóságát, valamint uniós szintű összehangolását, működtetését, karbantartását és ***korszerűsítését***.	4. elő kell mozdítaniuk a ***nyitott, hozzáférhető és megkülönböztetésmentes*** transzeurópai digitális szolgáltatási infrastruktúrák fenntartható telepítését, átjárhatóságát, valamint uniós szintű összehangolását, működtetését, karbantartását***, korszerűsítését*** és ***biztonságát***.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***szélessávú*** hálózatok telepítése a szigetek, a körülzárt régiók és a peremterületek az Unió központi régióival történő összekapcsolása érdekében, 30 Mbps vagy annál gyorsabb szélessávú kapcsolatot lehetővé tevő adatátviteli sebességet biztosítva.	b) ***szélessávú*** hálózatok telepítése a szigetek, a körülzárt régiók és a peremterületek***, vidéki területek, valamint gazdasági és társadalmi értelemben hátrányos helyzetű régiók*** az Unió központi régióival történő összekapcsolása érdekében, 30 Mbps vagy annál gyorsabb szélessávú kapcsolatot lehetővé tevő adatátviteli sebességet biztosítva.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A közös érdekű projekt a teljes folyamatot magában foglalja, azaz a megvalósíthatósági tanulmányokat, a végrehajtást, a folyamatos működést, az összehangolást és az értékelést.	(2) A közös érdekű projekt a teljes folyamatot magában foglalja, azaz a megvalósíthatósági tanulmányokat, a végrehajtást, a folyamatos működést, az összehangolást és az értékelést. ***A közös érdekű projekteknek tiszteletben kell tartaniuk a technológiasemlegesség elvét, amely az EU elektronikus kommunikációs struktúrájának alapját képezi.***

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 7 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) új lehetőségek különböző ***(többek között az energiaipari és a közlekedési) infrastruktúrák*** közötti szinergiák kihasználására.	c) új lehetőségek különböző ***infrastruktúratípusok*** közötti szinergiák kihasználására.

Indokolás

A következetesség kedvéért.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 8 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) európai hozzáadott értéket képvisel.	c) ***megvalósíthatósági tanulmány és több költség-haszon elemzés alapján*** európai hozzáadott értéket képvisel.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság munkáját a tagállamok egy-egy képviselőjéből álló szakértői csoport segíti, amelynek feladata az iránymutatások végrehajtásának monitoringja, a nagy sebességű internetre és az infrastruktúrák feltérképezésére vonatkozó nemzeti stratégiák révén történő tervezésben való segítségnyújtás és az információcsere. A szakértői csoport fontolóra vehet bármely egyéb olyan kérdést is, amely a transzeurópai távközlési hálózatok fejlesztésével függ össze.	(2) A Bizottság munkáját a tagállamok egy-egy képviselőjéből álló szakértői csoport segíti, amelynek feladata az iránymutatások végrehajtásának monitoringja, a nagy sebességű internetre és az infrastruktúrák feltérképezésére vonatkozó nemzeti stratégiák révén történő tervezésben való segítségnyújtás és az információcsere. A ***Bizottság a*** szakértői ***csoporttal együtt értékeli, hogy a közös érdekű projektek hatóköre továbbra is tükrözi-e a szociális, környezeti és gazdasági prioritásokat, a technológiai fejlesztéseket, illetve az érintett piacokon fennálló helyzetet, valamint a különböző infrastruktúratípusok közötti szinergiák kihasználásának új lehetőségeit. A szakértői*** csoport fontolóra vehet bármely egyéb olyan kérdést is, amely a transzeurópai távközlési hálózatok fejlesztésével függ össze.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***A Bizottság a jelentésben azt is értékeli, hogy a közös érdekű projektek hatóköre továbbra is tükrözi-e a szakpolitikai prioritásokat és a technológiai fejlesztéseket, illetve az érintett piacokon fennálló helyzetet.*** Nagyobb projektek esetében ***ezeknek*** a ***jelentéseknek tartalmazniuk kell a*** környezeti hatás elemzését is, amely kiterjed az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra és hatásainak mérséklésére, illetve a katasztrófákkal szembeni védekezőképességre. Hasonló értékelésre bármely más, erre alkalmas időpontban is sor kerülhet.	(4) Nagyobb projektek esetében a ***Bizottság elkészíti a*** környezeti hatás elemzését is, amely kiterjed az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra és hatásainak mérséklésére, illetve a katasztrófákkal szembeni védekezőképességre. Hasonló értékelésre bármely más, erre alkalmas időpontban is sor kerülhet ***a rövid távon elavulttá váló infrastruktúrákba való beruházások elkerülése érdekében***.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 5. cikk (6) bekezdésében említett felhatalmazás a Bizottságot e rendelet ***hatálybalépésétől határozatlan időre*** illeti meg.	(2) Az 5. cikk (6) bekezdésében említett felhatalmazás a Bizottságot ***az*** e rendelet ***hatálybalépésének napjától számított ötéves időtartamra*** illeti meg. ***A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról.***

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***rendelet 2014. január 1-jétől***	***Ezt*** a ***rendeletet …*-tól/-től kell***

alkalmazandó.	***alkalmazni.***
	**** HL kérjük a dátum beillesztését: a rendelet hatálybalépésétől számított két év.***

Indokolás

E rendelet az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközt létrehozó rendelethez kapcsolódik, így nem célszerű egy olyan abszolút alkalmazási dátumot megjelölni, amely nem veszi figyelembe a különböző rendeletek elfogadására irányuló eljárások lehetséges időtartamát

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A transzeurópai távközlési hálózatok (szélessávú hálózatok és digitális szolgáltatási infrastruktúrák) telepítése és továbbfejlesztése előmozdítja a gazdasági növekedést, a munkahelyteremtést, és egy élénk egységes digitális piac megvalósítását segíti elő. A hálózatok telepítése gyorsabb internetelérést tesz lehetővé, ezáltal a polgárok, ***többek között a gyermekek és a fiatalok,*** az üzleti vállalkozások és a kormányzatok az információtechnológia terén elért fejlesztéseket felhasználhatják a mindennapokban, a hálózatok telepítése emellett javítja a rendszerek átjárhatóságát és elősegíti az általánosan elfogadott normákhoz való igazodást, illetve konvergenciát.	A transzeurópai távközlési hálózatok (szélessávú hálózatok és digitális szolgáltatási infrastruktúrák) telepítése és továbbfejlesztése előmozdítja a gazdasági növekedést, a munkahelyteremtést, és egy élénk egységes digitális piac megvalósítását segíti elő. A hálózatok telepítése gyorsabb internetelérést tesz lehetővé, ezáltal a polgárok, az üzleti vállalkozások és a kormányzatok az információtechnológia terén elért fejlesztéseket felhasználhatják a mindennapokban, a hálózatok telepítése emellett javítja a rendszerek átjárhatóságát és elősegíti az általánosan elfogadott normákhoz való igazodást, illetve konvergenciát.

Indokolás

A transzeurópai hálózatok kiépítése valamennyi polgár előnyére válik: ezért fölösleges egyes csoportokat külön megnevezni.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 2 szakasz – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A szélessávú hálózatokba történő, Unión belüli beruházások növelik a hálózatok kapacitását, és valamennyi potenciális felhasználó, többek között a beruházási országon kívüli tagállamok felhasználói számára is előnyöket jelentenek. Az ezekbe a hálózatokba történő beruházások serkentik a gazdasági versenyt és az innovációt, hatékonyabb és eredményesebb közszolgáltatásokat biztosítanak, hozzájárulnak az EU alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra vonatkozó célkitűzéseihez, valamint általában véve az Unió versenyképességéhez és termelékenységéhez.	A szélessávú hálózatokba történő, Unión belüli beruházások növelik a hálózatok kapacitását, és valamennyi potenciális felhasználó, többek között a beruházási országon kívüli tagállamok felhasználói számára is előnyöket jelentenek. Az ezekbe a hálózatokba történő beruházások serkentik a gazdasági versenyt***, a társadalmi kohéziót*** és az innovációt, hatékonyabb és eredményesebb közszolgáltatásokat biztosítanak, hozzájárulnak az EU alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra vonatkozó célkitűzéseihez, valamint általában véve az Unió versenyképességéhez és termelékenységéhez.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 2 szakasz – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A szélessávú infrastruktúrákba eddig elsősorban magánbefektetők ruháztak be, és ez várhatóan továbbra is így marad. A digitális menetrend célkitűzéseinek elérése ***ugyanakkor*** olyan területeken igényel beruházásokat, ahol nem tisztázottak az üzleti lehetőségek, vagy azokat a célkitűzések időkeretén belül esetleg növelni kell. A várható beruházások alapján a következő területeket lehet elkülöníteni:	A szélessávú infrastruktúrákba eddig elsősorban magánbefektetők ruháztak be, és ez várhatóan továbbra is így marad. ***Ugyanakkor számos régióban*** a ***szélessávú infrastruktúrába való beruházás a verseny hiánya és a magas piaci kockázat miatt elégtelen, miközben a közszolgáltatások kezdetleges szintűek és a műszaki megoldások széttöredezettsége miatt nem együttműködtethetőek. A*** digitális menetrend célkitűzéseinek elérése olyan területeken igényel beruházásokat, ahol nem tisztázottak az üzleti lehetőségek, vagy azokat a célkitűzések időkeretén belül esetleg növelni kell. A várható beruházások alapján a következő területeket lehet elkülöníteni:

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 2 szakasz – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A falusi és alacsony népsűrűségű területeken általában alacsony sebességű kapcsolat biztosított, illetve néhány esetben nem is létezik ilyen szolgáltatás. Itt az üzleti lehetőségek nem ígérnek kifizetődő beruházásokat, és az uniós célkitűzéseket 2020-ig valószínűleg nem sikerül teljesíteni. A beruházásokhoz ezeken a területeken – esetlegesen pénzügyi eszközökkel együtt nyújtott támogatás formájában megvalósuló – magasabb összegű pénzügyi segítségnyújtásra van szükség. Ezek olyan távoli, ritkán lakott területek, ahol vagy a beruházások költségei nagyon magasak, vagy a jövedelmek alacsonyak. Az európai összekapcsolódási eszköz révén nyújtott támogatás ezeken a területeken valószínűleg a rendelkezésre álló kohéziós alapokat vagy a vidékfejlesztési és egyéb közvetlen állami támogatásokat egészíti ki.	A falusi és alacsony népsűrűségű területeken általában alacsony sebességű kapcsolat biztosított, illetve néhány esetben nem is létezik ilyen szolgáltatás. ***Ez kiemelt terület, amelyen a szélessávú kapcsolatot műholdas összeköttetéssel lehet biztosítani.*** Itt az üzleti lehetőségek nem ígérnek kifizetődő beruházásokat, és az uniós célkitűzéseket 2020-ig valószínűleg nem sikerül teljesíteni. A beruházásokhoz ezeken a területeken – esetlegesen pénzügyi eszközökkel együtt nyújtott támogatás formájában megvalósuló – magasabb összegű pénzügyi segítségnyújtásra van szükség. Ezek olyan távoli, ritkán lakott területek, ahol vagy a beruházások költségei nagyon magasak, vagy a jövedelmek alacsonyak. Az európai összekapcsolódási eszköz révén nyújtott támogatás ezeken a területeken valószínűleg a rendelkezésre álló kohéziós alapokat vagy a vidékfejlesztési és egyéb közvetlen állami támogatásokat egészíti ki.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 3 szakasz – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e-kormányzás a hatóságok és a polgárok, a hatóságok és az üzleti vállalkozások/szervezetek, illetve a különböző országok hatóságai közötti digitális kapcsolatot jelenti. A határokon átnyúló***, szabványosított*** és felhasználóbarát együttműködési platformok hatékonyságnövekedést eredményeznek mind a gazdaságban, mind	Az e-kormányzás a hatóságok és a polgárok, a hatóságok és az üzleti vállalkozások/szervezetek, illetve a különböző országok hatóságai közötti digitális kapcsolatot jelenti. A határokon átnyúló és felhasználóbarát együttműködési platformok hatékonyságnövekedést eredményeznek mind a gazdaságban, mind az állami

az állami szférában, és hozzájárulnak az egységes piac fenntartásához.

szférában, és hozzájárulnak az egységes piac fenntartásához.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 3 szakasz – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Átjárható elektronikus azonosítás és hitelesítés Európa-szerte. Olyan összekapcsolt és biztonságos hitelesítő szerverek és protokollok telepítésére kerül sor, amelyek biztosítják az Európában létező különféle hitelesítési, azonosítási és engedélyezési rendszerek átjárhatóságát. Ez a platform lehetővé teszi a polgárok és az üzleti vállalkozások számára, hogy online szolgáltatásokhoz férjenek hozzá, ha például külföldi tanulmányok, munkavégzés, utazás, egészségügyi ellátáshoz való hozzájutás céljából, illetve üzleti ügyben szükséges. Ez a platform biztosítja az alapot mindazokhoz a digitális szolgáltatásokhoz, amelyekhez elektronikus azonosítás és hitelesítés szükséges: ilyenek például az elektronikus beszerzések, az online egészségügyi szolgáltatások, a szabványosított üzleti jelentések, az igazságügyi információk elektronikus cseréje, az online transzeurópai cégbejegyzés és a vállalkozások számára elérhető e-kormányzati szolgáltatások, beleértve a cégjegyzékeknek a határokon átnyúló fúziókkal és a külföldi fióktelepekkel kapcsolatos egymás közötti kommunikációját. Ez a platform a többnyelvű alapvető platform erőforrásait és eszközeit is felhasználhatja.	Átjárható elektronikus azonosítás és hitelesítés Európa-szerte. Olyan összekapcsolt és biztonságos hitelesítő szerverek és protokollok telepítésére kerül sor, amelyek biztosítják az Európában létező különféle hitelesítési, azonosítási és engedélyezési rendszerek átjárhatóságát ***végső soron a természetes és a jogi személyek és a közigazgatás kapcsolataira vonatkozó egységes európai azonosító kódex létrehozása céljából***. Ez a platform lehetővé teszi a polgárok és az üzleti vállalkozások számára, hogy online szolgáltatásokhoz férjenek hozzá, ha például külföldi tanulmányok, munkavégzés, utazás, egészségügyi ellátáshoz való hozzájutás céljából, illetve üzleti ügyben szükséges. Ez a platform biztosítja az alapot mindazokhoz a digitális szolgáltatásokhoz, amelyekhez elektronikus azonosítás és hitelesítés szükséges: ilyenek például az elektronikus beszerzések, az online egészségügyi szolgáltatások, a szabványosított üzleti jelentések, az igazságügyi információk elektronikus cseréje, az online transzeurópai cégbejegyzés és a vállalkozások számára elérhető e-kormányzati szolgáltatások, beleértve a cégjegyzékeknek a határokon átnyúló fúziókkal és a külföldi fióktelepekkel kapcsolatos egymás közötti kommunikációját. Ez a platform a többnyelvű alapvető platform erőforrásait és eszközeit is felhasználhatja.

Indokolás

Az online szolgáltatások egységes, valamennyi tagállam polgárai és vállalkozásai által használható európai azonosító kódexének létrehozása jelentősen megkönnyítené a közigazgatással való kapcsolattartást, és jobban biztosítaná a valódi átjárhatóságot.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 3 szakasz – 2 bekezdés – 3 albekezdés – d pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) Határokon átnyúló átjárható e-egészségügyi szolgáltatások: Ezek a szolgáltatások lehetővé teszik a polgárok/betegek és az egészségügyi szolgáltatók közötti kapcsolattartást, az egyes intézmények, valamint az egyes szervezetek közötti adatátvitelt, továbbá a polgárok/betegek és/vagy az egészségügyi szakemberek és intézmények közötti partnerszintű (peer-to-peer) kommunikációt. A kiépítendő infrastruktúra elsősorban a 95/46/EK és a 2002/58/EK irányelvben előírt adatvédelmi alapelveknek tesz majd eleget, de megfelel a betegek egészségügyi dokumentációjának és egyéb személyes adatainak felhasználásával kapcsolatos nemzetközi és nemzeti etikai szabályoknak is.	d) Határokon átnyúló átjárható e-egészségügyi szolgáltatások: Ezek a szolgáltatások lehetővé teszik a polgárok/betegek és az egészségügyi szolgáltatók közötti kapcsolattartást, az egyes intézmények, valamint az egyes szervezetek közötti adatátvitelt, továbbá a polgárok/betegek és/vagy az egészségügyi szakemberek és intézmények közötti partnerszintű (peer-to-peer) kommunikációt. A kiépítendő infrastruktúra***: az egészségügyi és kórházi struktúrák informatikai rendszereiben előállított adatok és dokumentumok megjelenítésére egységes normát hoz létre; meghatározza az adatoknak és elektronikus dokumentumoknak az online egészségügyi ellátás határokon átnyúló, átjárható szolgáltatásai keretében megjelenő, a beteg alapadatait képező minimális körét;*** elsősorban a 95/46/EK és a 2002/58/EK irányelvben előírt adatvédelmi alapelveknek tesz majd eleget, de megfelel a betegek egészségügyi dokumentációjának és egyéb személyes adatainak felhasználásával kapcsolatos nemzetközi és nemzeti etikai szabályoknak is.

Indokolás

Az online egészségügyi szolgáltatások megfelelő működése érdekében indokolt egy „európai egészségügyi nyilvántartás” elfogadása, amely egységes normát alkalmaz az adatok megjelenítésére, és mindenekelőtt pontosan feltünteti azokat az adatokat, amelyeknek a beteg

alapadatait kell tekinteni (például vércsoport, anamnézis, zárójelentések, elsősegély-nyújtási jegyzőkönyvek stb.).

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – 3 szakasz – 2 bekezdés – 3 albekezdés – d pont – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A szolgáltatások közé tartozik az elektronikus egészségügyi dokumentációkhoz és az elektronikus orvosi rendelvényekkel kapcsolatos szolgáltatásokhoz való határokon átnyúló hozzáférés, a távoli egészségügyi, illetve támogatott élő telefonos szolgáltatások, a ***többnyelvű alapvető platformhoz kapcsolódó*** határokon átnyúló többnyelvű szemantikus szolgáltatások, az EESSI- (a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje) infrastruktúrára épülő, szociális biztonsági információkhoz való hozzáférés stb.	A szolgáltatások közé tartozik az elektronikus egészségügyi dokumentációkhoz és az elektronikus orvosi rendelvényekkel kapcsolatos szolgáltatásokhoz való határokon átnyúló hozzáférés, a távoli egészségügyi, illetve támogatott élő telefonos szolgáltatások, a határokon átnyúló többnyelvű szemantikus szolgáltatások ***a többnyelvű alapvető platformhoz kapcsolódó közös kódexekkel***, az EESSI- (a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje) infrastruktúrára épülő, szociális biztonsági információkhoz való hozzáférés stb.

Indokolás

Fontos pontosan meghatározni, hogy a határokon átnyúló többnyelvű szolgáltatások a tagállamok számára közös kódexeket fogadjanak el annak érdekében, hogy az egyes egészségügyi szolgáltatások szemantikáját egységes módon határozzák meg (például laboratóriumi elemzés, anatómiai patológia, radiológia stb.).

ELJÁRÁS

Cím	A transzeurópai távközlési hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat
Hivatkozások	COM(2011)0657 – C7-0373/2011 – 2011/0299(COD)
Illetékes bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 15.11.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 15.11.2011
A vélemény előadója **A kijelölés dátuma**	Oreste Rossi 28.11.2011
Vizsgálat a bizottságban	1.3.2012
Az elfogadás dátuma	20.6.2012
A zárószavazás eredménye	+: 53 –: 0 0: 1
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Elena Oana Antonescu, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Lajos Bokros, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Richard Seeber, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Margrete Auken, Erik Bánki, Cristian Silviu Buşoi, Nikos Chrysogelos, Minodora Cliveti, Gaston Franco, Vittorio Prodi, Birgit Schnieber-Jastram, Rebecca Taylor, Eleni Theocharous, Marita Ulvskog, Andrea Zanoni
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Véronique Mathieu